



T.C.
MERSİN VALİLİĞİ
İl Yazı İşleri Müdürlüğü



DAĞITIMLI
11.03.2022

Sayı : Z-26002637-249-38078
Konu : Covid-19 Aşı Sertifika Örnekleri
(Sri Lanka ve Özbekistan)

DAĞITIM YERLERİNE

İlgi : a) 08.03.2022 tarihli ve 37674 sayılı yazımız.
b) İçişleri Bakanlığı (İller İdaresi Genel Müdürlüğü)' nın 10.03.2022 tarihli ve 26240 sayılı yazısı.

İlgi (a) yazımıza ilaveten alınan ilgi (b) genelge ve ekleri ekte gönderilmiştir.

Bilgilerini ve gereğini arz ve rica ederim.

Abdulhamit ERGUVAN
Vali a.
Vali Yardımcısı

EK :
1- İlgi (b) yazı (1 sayfa)
2- Özbekistan
3- Sri Lanka

DAĞITIM :

Gereği:
Kaymakamlıklara
Mersin Limanı Mülki İdare Amirliğine
Mersin İl Göç İdaresi Müdürlüğüne
Mersin İl Emniyet Müdürlüğüne
Mersin İl Jandarma Komutanlığına
Sahil Güvenlik Akdeniz Bölge
Komutanlığına

Bilgi:
Mersin Cumhuriyet Başsavcılığına
Mersin Büyükşehir Belediye Başkanlığına
Orta Akdeniz Gümrük ve Dış Ticaret Bölge
Müdürlüğüne
Karayolları 5. Bölge Müdürlüğüne
Mersin İl Sivil Toplumla İlişkiler
Müdürlüğüne
Mersin 112 Acil Çağrı Merkezi Müdürlüğüne
Valilik Birimlerine
Mersin İl Sağlık Müdürlüğüne
Mersin İl Afet ve Acil Durum Müdürlüğüne
Mersin Ticaret İl Müdürlüğüne
Mersin İl Kültür ve Turizm Müdürlüğüne
Mersin Aile ve Sosyal Hizmetler İl
Müdürlüğüne
Mersin Gençlik ve Spor İl Müdürlüğüne
Mersin İl Milli Eğitim Müdürlüğüne
Mersin İl Müftülüğüne
Mersin Ticaret ve Sanayi Odası
Başkanlığına



DAĞITIMLI
10.03.2022

Sayı :E-89780865-153-26240
Konu :Covid-19 Aşı Sertifikaları Örnekleri

DAĞITIM YERLERİNE

- İlgi : a) 04.03.2022 tarihli ve 89780865-153-25940 sayılı Genelgemiz.
b) Dışişleri Bakanlığının 08.02.2022 tarihli ve 33897479 sayılı yazısı.
c) Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Dairesi Başkanlığının 08.03.2022 tarihli ve 2829 sayılı yazısı.

İlgi (a) Genelgemizle *Hava* yolu sınır kapılarımızdan ülkemize girişlerde; Dünya Sağlık Örgütü veya ülkemizce acil kullanım onayı verilmiş aşılarından en az iki doz (Johnson & Johnson için tek doz) yaptırdıklarını ve son dozdan en az 14 gün geçtiğini veya ilk PCR pozitif test sonucunun 28. gününden başlamak üzere son 6 ay içinde hastalığı geçirdiğine dair ilgili ülke resmi otoritelerince düzenlenen belgeyi ibraz edenler veya son 72 saat içinde alınmış negatif PCR test sonucu ibrazı veya son 48 saat içinde alınmış negatif hızlı antijen testi ibraz eden kişilere karantina tedbiri uygulanmayacağı, kara, deniz ve demir yolu sınır kapılarımızdan ülkemize giriş yapacak kişilerden herhangi bir belge istenmeyeceği, 12 yaş altındaki çocuklar ülkemize girişlerde PCR/Antijen test raporu ile aşı sertifikası uygulamalarından muaf tutulacağı, dış ticaretin olumsuz etkilenmemesi için uçak mürettebatı ve kilit personel SARSCoV2 PCR testi ve karantina uygulamasından muaf tutulacağı bildirilmiştir.

Bu çerçevede; ilgi (b) ve (c) yazılarla Sri Lanka ve Özbekistan makamlarınca düzenlenen aşı durumunu gösterir belge örnekleri Bakanlığımıza iletilmiş olup bahse konu belge örnekleri ekte gönderilmektedir.

Bilgi ve gereğini arz ve rica ederim.

Nurtaç ARSLAN
Bakan a.
Genel Müdür Yardımcısı

Ek:

- 1- İlgi (b) Yazı ve Ekleri (4 sayfa)
2- İlgi (c) Yazı ve Ekleri (7 sayfa)

Dağıtım:

Gereği:

HUDUT KAPISI MÜLKİ İDARE
AMİRLİKLERİ

Bilgi:

DIŞİŞLERİ BAKANLIĞINA
SAĞLIK BAKANLIĞINA

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Doğrulama Kodu: e6b0QG-jzGF+k-lypsDg-3C0t52-Uh7Q9E/Y Doğrulama Linki: <https://www.turkiye.gov.tr/icisleri-ebys>



T.C.
DIŐIŐLERİ BAKANLIĞI
İkili Siyasi İŐler Genel M¼d¼rl¼Đ¼

Sayı : E-44096457-150.06-33897479
Konu : Sri Lanka ile Covid-19 aŐıların
karşılıklı tanınması

08.02.2022

DAĞITIM YERLERİNE

Sri Lanka'nın Ankara B¼y¼kelçiliĐinden alınan 10 Ocak tarihli ¼rneĐi ekte sunulu Nota ile tarafımıza, ¼lkemizle Sri Lanka arasında Covid-19 aşı sertifikalarının karşılıklı olarak tanınması talebi iletilmiŐtir.

Sri Lanka tarafına ¼rneĐi keza ekli cevabi Notamız ile, Sri Lanka makamları tarafından ita edilen Covid-19 aşı sertifikalarının tanındığı bildirilmiŐ, keyfiyete ilişkin d¼zenlemelerin nasıl olabileceği hususunda bilgi ile Bakanlıklarınca ita edilen aşı sertifikalarının ¼rnekleri iletilmiş ve ¼lkemiz sertifikalarının Sri Lanka tarafından tanınması talep edilmiŐtir

Bilgilerine saygılarımla arz ederim.

Ufuk GEZER
Bakan a.
Genel M¼d¼r Yardımcısı
G¼ney Asya Genel M¼d¼r
Yardımcılığı

Ek: Notalar

Dağıtım:

Bilgi:

Sağlık Bakanlığı - Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel M¼d¼rl¼Đ¼
İçişleri Bakanlığı - İller İdaresi Genel M¼d¼rl¼Đ¼
İçişleri Bakanlığı - Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Dairesi Başkanlığı
DKDM - Dışişleri Koordinasyon ve Destek Merkezi

Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama Kodu:e7b0d4d2-cb63-4fb5-be08-fcb4c13bc159 Belge Doğrulama Adresi:https://e-belge.mfa.gov.tr

T.C. Dışişleri Bakanlığı, Doktor Sadık Ahmet Caddesi No: 8 Balgat 06100
Ankara /T¼rkiye
Telefon: 0 (312) 292 10 00
E-posta:info@mfa.gov.tr
İnternet Adresi: http://www.mfa.gov.tr
Kep Adresi:disisleribakanligi@hs01.kep.tr

Ayrıntılı bilgi için irtibat: Burak BİNGÖL
Telefon: (0554) 3132916
E-posta:





GAGY
DKDM

11/1

Note No. : SLEMB/ANK/TR/2022/14

The Embassy of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka in Ankara, Turkey presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of Turkey and has the honour to inform that the Health Ministry of Sri Lanka recognizes Covid-19 Vaccine Certificate issued by the foreign countries in order to grant approval for reciprocal recognition of the vaccine and thereafter to inform to all ports of entry to Sri Lanka to recognize the certificate for purpose of quarantine exemption on arrival.

The Mission wishes to inform that the Health Ministry of Sri Lanka will recognize the vaccination certificate of Turkey on reciprocal basis. In this regard the Mission requests the Health Authority of Turkey to consider to recognize vaccination certificate of Sri Lanka or to initiate a deliberation on signing of a MoU on the reciprocal recognition of the vaccination certificate.

The Mission further wishes to request the esteem Ministry's assistance to obtain the specimen Covid-19 Vaccine Certificate from the health authority of Turkey in order to share with Sri Lankan side. The copy of the specimen Vaccination of Sri Lanka is attached herewith as at annex 01 to share with health authorities of Turkey for mutual recognition.

The Embassy of the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of Turkey, the assurances of its highest consideration.

Ministry of Foreign Affairs of Turkey
Ankara



Z-2022/44096457-GAGY/33900215

Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı, Sri Lanka Demokratik Sosyalist Cumhuriyeti Büyükelçiliği'ne saygılarını sunar ve Büyükelçiliğin 10 Ocak 2022 tarihli ve SLEMB/ANK/TR/2022/14 sayılı Notası'na atıfla, Sri Lanka makamları tarafından ita edilen, Covid-19 aşı sertifikalarının Türkiye Cumhuriyeti makamlarınca tanındığını bildirmekten şeref duyar.

Türkiye'ye girişlerde sadece Türkiye Cumhuriyeti sağlık makamlarınca acil kullanım onayı verilen ve/veya Dünya Sağlık Örgütü tarafından onaylanan aşular, Sri Lanka tarafından ita edilen sözkonusu aşı sertifikalarıyla belgelendirilmesi halinde kabul edilecektir.

Bu bağlamda Bakanlık, karşılıklılık çerçevesinde, işbu Nota'ya cevaben Türkiye Cumhuriyeti yetkili makamlarınca düzenlenen örneği ekli aşı sertifikalarının da Sri Lanka Demokratik Sosyalist Cumhuriyeti tarafından tanındığının bildirilmesini rica eder.

Türkiye Cumhuriyeti, yürürlükteki ülkeye giriş koşullarını haiz Sri Lanka vatandaşlarının, Sri Lanka yetkili makamlarınca tanzim edilmiş ve yukarıda sözkonusu aşuların tam dozunun tatbik edildiğini gösteren Covid-19 aşı sertifikalarıyla Türkiye'ye karantina zorunluluğundan muaf bir şekilde girmelerine izin verecektir.

Sri Lanka, yürürlükteki ülkeye giriş koşullarını haiz Türk vatandaşlarının, Türkiye Cumhuriyeti yetkili makamlarınca tanzim edilmiş ve yukarıda sözkonusu aşuların tam dozunun tatbik edildiğini gösteren Covid-19 aşı sertifikalarıyla Sri Lanka'ya karantina zorunluluğundan muaf bir şekilde girmelerine izin verecektir.

Türkiye Cumhuriyeti ve Sri Lanka, tek taraflı olarak aldıkları veya alacakları kararla, aşıli kişilerden uçağa binmeden en fazla üç gün önce PCR testi yaptırmalarını talep etme hakkını saklı tutar.

Türkiye'de ve Sri Lanka'da mukim ve seyahat edeceği ülkenin geçerli giriş koşullarını haiz kişiler de yukarıdaki düzenlemeden yararlanacaktır.

Her iki ülke makamları, diğer ülkedeki salgın durumunun kötüleşmesi durumunda bu düzenlemeyi gözden geçirme ve askıya alma hakkını saklı tutacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı bu vesileyle Sri Lanka Demokratik Sosyalist Cumhuriyeti Büyükelçiliği'ne en derin saygılarını yineler.

Ankara, 25 Ocak 2022

Sri Lanka Demokratik Sosyalist Cumhuriyeti Büyükelçiliği
ANKARA



Ministry of Health - Sri Lanka
Certificate of COVID-19 Vaccination

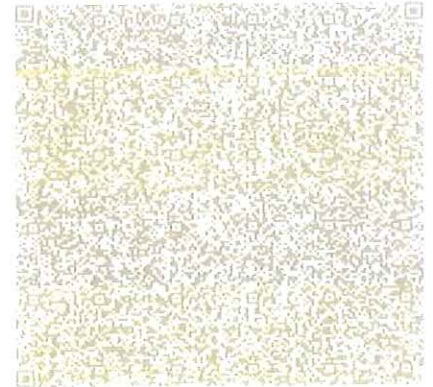
1. Beneficiary Name / ප්‍රතිලාභියාගේ නම / நலன் பெறுநர் பெயர்
Sample Name

2. Residential Address / පදිංචි ලිපිනය / வதிவிட முகவரி
No. 00, Main Road, Good Town

3. Gender / ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය / பாலினம்
Male

4. Date of Birth / උපන් දිනය / பிறந்த தேதி
01-Jan-1980

5. Verified Identity Number / අනන්‍යතාවය / அடையாள எண்
NIC: 123456789v / Passport: NL000000



6. Vaccination Details / එන්නත් කිරීමේ විස්තර / தடுப்பூசி விபரங்கள்

| 1. Date | Vaccine Doses | | | |
|--------------------|--------------------------|--------------------------|--|--|
| | 01-May-2021 | 01-Jun-2021 | | |
| 2. Vaccine Product | ASTRAZENECA / COVISHIELD | ASTRAZENECA / COVISHIELD | | |
| 3. Batch Number | COVISHIELD - 4020Z025 | COVISHIELD - 4120Z025 | | |

7. Vaccination Status / එන්නත් කිරීමේ තත්වය / தடுப்பூசி நிலை
2 doses given

8. Date of Issue / නිකුත් කරන දිනය / வழங்கப்பட்ட திகதி
18-Oct-2021

Secretary of Health

Verification Portal
<https://cert.covid19.gov.lk>



T.C.
İÇİŞLERİ BAKANLIĞI
Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Dairesi Başkanlığı



Sayı :E-93686340-724.01.01-2829
Konu :Aşı Sertifikalarının Tanınması
(Özbekistan)

08.03.2022

İLLER İDARESİ GENEL MÜDÜRLÜĞÜNE

İlgi : Dışişleri Bakanlığının 07.03.2022 tarihli ve E-76925145-160.12-34071205 sayılı yazısı.

Dışişleri Bakanlığının ilgide kayıtlı yazısı ile "Özbekistan Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Aşı Belgelerinin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin Düzenleme" isimli hukuki metnin Nota teatisi yoluyla tekemmül ettirildiği ve Düzenleme'nin aşağıda belirtilen husus ve hükümleri içerdiği ifade edilmektedir.

1) Taraflar kendi mevzuatlarına uygun olarak yetkili makamları tarafından verilen COVID-19 virüsüne karşı aşılamaı teyit eden resmi sertifikaları karşılıklı olarak tanıyacaktır.

2) Taraflar, Aşı Sertifikası sahiplerinin karantina önlemleri dahil olmak üzere COVID- 19 ile ilgili kısıtlamalar olmaksızın ülkelerine girmelerine izin vereceklerdir.

3) Ulusal düzeyde veya DSÖ tarafından onaylanmış aşılarla tam olarak aşılanmış olan her iki ülkeden yolcular, aşının ilgili yetkili makamlar tarafından verilen bir Aşı Sertifikası ile kanıtlanması şartıyla, kendi ülkelerine girerken bu hükümlerden yararlanacaklardır.

Yazıda devamla, Özbek tarafının Nota teatisi yoluyla karşılıklı sertifikaların tanınmasına ilişkin mutabakatın yürürlüğe giriş tarihini istifsar ettiği ve Düzenleme'nin ülkemizde mevcut uygulama ile esasen uyumlu olması hasebiyle aşı belgelerinin 15 Mart 2022 tarihi itibariyle yürürlüğe gireceği bilgisinin Özbek tarafına iletileceği belirtilmektedir.

Bilgi ve gereğini arz ederim.

Dr. Sezer İŞIKTAŞ
AB ve Dış İlişkiler
Dairesi Başkanı

Ek:

- 1- İlgi Yazı
- 2- Özbekistan Notası
- 3- Dışişleri Bakanlığı Notası

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Doğrulama Kodu: LzeF6Z-r+AoiT-NcOvxO-nx5wj r-qnd+BH0z Doğrulama Linki: <https://www.turkiye.gov.tr/icisleri-ebys>

Tunus Cad.No:41 Kavaklıdere Ankara
Telefon No: (312)422 50 00 Faks No: (312)425 37 69
e-Posta: diab@icisleri.gov.tr İnternet Adresi: <http://www.diab.gov.tr>
Kep Adresi: icisleribakanligi@hs01.kep.tr

Bilgi için: Hasan APAR
Avrupa Birliği Uzman Yardımcısı
Telefon No: (312) 422 50 45



T.C.
DIŐIŐLERİ BAKANLIĞI
İkili Siyasi İŐler Genel M¼d¼rl¼ė¼
(ASGM)

Sayı : E-76925145-160.12-34071205
Konu : AŞı Sertifikalarının Tanınması

07.03.2022

DAĞITIM YERLERİNE

İlgi : 21.02.2022 tarihli ve E-2022/76925145/33998019 sayılı yazımız.

"Özbekistan Cumhuriyeti H¼k¼meti ile T¼rkiye Cumhuriyeti H¼k¼meti Arasında AŞı Belgelerinin Karşılıklı Tanınmasına İlişkin D¼zenleme" ilgili birimimizle Sağlık Bakanlığımız arasında gerçekleŐtirilen eŐė¼d¼m çerçevesinde, Nota teatisi yoluyla tekemm¼l ettirilmiŐtir (ilgi).

Teati edilen Notaların örnekleri ekte sunulmuŐtur. D¼zenleme temel olarak aŐaėıdaki unsurları içermektedir.

1) Taraflar kendi mevzuatlarına uygun olarak yetkili makamları tarafından verilen COVID-19 vir¼s¼ne karşı aŐılamayı teyit eden resmi sertifikaları karşılıklı olarak tanıyacaktır.

2) Taraflar, AŞı Sertifikası sahiplerinin karantina önlemleri dahil olmak üzere COVID-19 ile ilgili kısıtlamalar olmaksızın ¼lkelerine girmelerine izin vereceklerdir.

3) Ulusal düzeyde veya DSÖ tarafından onaylanmış aşılarla tam olarak aşılanmış olan her iki ¼lkeden yolcular, aşının ilgili yetkili makamlar tarafından verilen bir AŞı Sertifikası ile kanıtlanması Şartıyla, kendi ¼lkelerine girerken bu h¼k¼mlerden yararlanacaklardır.

Taşkent B¼y¼kelçiliėimizden alınan yazıda, Özbekistan Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığından alınan 23 Şubat 2022 tarihli Nota'ya atıfla, Özbek tarafının Nota teatisi yoluyla karşılıklı sertifikaların tanınmasına ilişkin mutabakatın y¼r¼rl¼ė¼ giriş tarihini istifsar ettiği bildirilmektedir.

D¼zenleme mevcut uygulamamızla esasen uyumlu olduğundan, Mutabakat uyarınca aşı belgelerinin 15 Mart 2022 tarihi itibariyle y¼r¼rl¼ė¼ gireceği Özbek tarafına bildirilmektedir.

Gereğini m¼saadelerine saygılarımla arzederim.

Yönet Can TEZEL
Bakan a.
B¼y¼kelçi, Genel M¼d¼r
ASGM İkili Siyasi İŐler Genel

Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama Kodu:2c5da90a-ead4-458a-8c5c-50399ad48eb9 Belge Doğrulama Adresi:<https://e-belge.mfa.gov.tr>

T.C. Dışişleri Bakanlığı, Doktor Sadık Ahmet Caddesi No: 8 Balėat 06100
Ankara / T¼rkiye
Telefon: 0 (312) 292 10 00
E-posta:info@mfa.gov.tr
İnternet Adresi: <http://www.mfa.gov.tr>
Kep Adresi:disisleribakanligi@hs01.kep.tr

Ayrıntılı bilgi için irtibat: Hasan BACACI
Telefon:
E-posta:hasan.bacaci@mfa.gov.tr



Ek:

- 1 - Bakanlık Notamız.pdf
- 2 - Özbekistan Notası.pdf(3 Sayfa)

Dağıtım:

Gereği:

Sağlık Bakanlığı - Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü
İçişleri Bakanlığı - Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Dairesi Başkanlığı

Bilgi:

Ulaştırma ve Altyapı Bakanlığı - Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğü
Kültür ve Turizm Bakanlığı - Avrupa Birliği ve Dış İlişkiler Dairesi Başkanlığı
DKDM - Dışişleri Koordinasyon ve Destek Merkezi

Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.
Belge Doğrulama Kodu:2c5da90a-ead4-458a-8c5c-50399ad48eb9 Belge Doğrulama Adresi:<https://e-belge.mfa.gov.tr>

T.C. Dışişleri Bakanlığı, Doktor Sadık Ahmet Caddesi No: 8 Balgat
06100 Ankara / Türkiye
Telefon: 0 (312) 292 10 00
E-posta:info@mfa.gov.tr
İnternet Adresi: <http://www.mfa.gov.tr>
Kep Adresi:disisleribakanligi@hs01.kep.tr

Ayrıntılı bilgi için irtibat: Hasan BACACI
Telefon:
E-posta:hasan.bacaci@mfa.gov.tr

KOAY

KGGY



O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
ELCHIXONASI
ANKARA

EMBASSY OF THE
REPUBLIC OF UZBEKISTAN
ANKARA

No. 015-189-t

Sn. Cebeci
07/2

KGGY
KOAY
1/2

Özbekistan Cumhuriyeti Ankara Büyükelçiliği, Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığına saygılarını sunar ve Büyükelçiliğin 25 Kasım 2021 ve 015-3328-T sayılı Nota'sına atıfla, Özbekistan Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti arasında Aşı Sertifikalarının karşılıklı tanınmasına ilişkin Anlaşma (Nota değişimi şeklinde) kopyasını ekte sunmaktan onur duyar.

Özbekistan Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığın 26 Ocak 2021 ve 07/2232 sayılı Nota'sının aslı Türkiye Cumhuriyeti Taşkent Büyükelçiliği'ne gönderilmiştir.

Büyükelçilik, Türkiye tarafının yanıtının alınması konusunda Bakanlığın nazik yardımlarını rica eder.

Özbekistan Cumhuriyeti Ankara Büyükelçiliği, bu vesileyle Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığına saygılarını yineler.

Ek: 3 s.

Ankara, 27 Ocak 2022

T.C. Dışişleri Bakanlığı,
Ankara



| |
|---------------|
| KOAY |
| 07 Şubat 2022 |
| Kayıt No: 216 |

Sn. Bacacı
Sn. İsd.
Sn. İbik,

YMG'den
Daire Başkanı
sn. Kocakfe)
araj alacağız.

07/2/22

Arıyeti cihetiyle sayın ... KGGY
Saygı ile takdim olunur.

M 21/2

Wakıf: F. C. G. A. S.
Daire Başkanı
KGGY

Fahri Türker OBA
Genel Müdür Yardımcısı V.
KGGY



**O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
TASHQI ISHLAR VAZIRLIGI**

№ 07/ 2232

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Uzbekistan presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey and has the honor to send a proposal to conclude Agreement on Mutual Recognition of Certificates of Vaccination (*in the form of an exchange of notes*) with the following content:

«The Government of the Republic of Uzbekistan and the Government of the Republic of Turkey, hereinafter referred to as the "Parties",

evaluating measures taken by the Parties to combat with the COVID-19 virus at the national level, and also the urgent steps taken in the economic and social spheres,

considering the importance of decisive and comprehensive measures by the Parties to prevent the movement of COVID-19 virus across borders and its spread in their respective territories,

have agreed as follows:

1. The Parties, in accordance with the legislation of the states of the Parties, mutually recognize the official certificates issued by the competent authorities confirming the vaccination against the COVID-19 virus (hereinafter – the Certificate of Vaccination), according to Appendix 1 – 2 to this Agreement.

2. The Parties guarantee the holder of the Certificate of Vaccination, entry into the territory to the states of the Parties without restrictions directed to prevent the spread of COVID-19 virus».

The Ministry attaches to this Note Verbale the related specimen of the vaccination certificate issued by the Uzbek Side.

**The Ministry of Foreign Affairs
of the Republic of Turkey,
Ankara**

SOG'LIQNI SAQLASH VAZIRLIGI
KORONAVIRUS (COVID-19) GA QARSHI
EMLANGANLIK TO'G'RISIDA
SERTIFIKAT



OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN
CORONAVIRUS (COVID-19)
VACCINATION
CERTIFICATE

ID:

Emlash punkti/Mesto vaktsinatsii/Place of vaccination:

Vaksina turi/Tipi vaktsiny/Type of vaccine:

Seriya raqami/No'mer seriyi/Serial number: 1 4121Z010 2 4121Z010

Emlash vaqti/Data vaktsinatsii/Vaccination date: 1 21-04-2021 2 21-05-2021

Pasport seriya va raqami/Seriya n o'mer pasporta/Passport serial number:

To'liq ismi/Po'lno'e imya/Full name:

JShShIR/ПИНФЛ/PINFL:

Tug'ilgan sana/Data rojdeniya/Date of birth:

Jinsi/Pol/Sex: Erkak / Мужчинa / Male

Berilgan sana/Data vydachi/Date of issue: 21-05-2021



O'zbekiston Respublikasi sanitariya-epidemiologik osoyishtalik va jamoat salomatligi xizmati

Manzili: Toshkent shahar, Chilonzor tumani, Bunyodkor ko'chasi, 45

Telefon: +998 71 276 40 71

Email: kancelyariyaressenm@ssv.uz



СЛОВО 43 ИЗ 48



УЗБЕКСКИЙ (КИРИЛЛИЦА)



Z-2022/76925145-KOAY/33986934

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Uzbekistan and has the honor acknowledge the receipt of the Ministry's Note of 2232, dated January 26, 2022, and agrees to conclusion of an administrative arrangement between the Republic of Turkey and the Republic of Uzbekistan (the Parties) on mutual recognition of certificates of vaccination as follows:

1. The Parties, in accordance with their respective legislation, mutually recognize the official certificates issued by their competent authorities confirming vaccination against the COVID-19 virus (hereinafter 'the Certificate of Vaccination' as enclosed to this arrangement).
2. The Parties will allow holders of the Certificate of Vaccination who meet the national entry requirements to enter into their territories without COVID-19 related restrictions, including quarantine measures, directed to prevent the spread of COVID-19 virus.
3. Travelers from both countries who have been fully vaccinated by vaccines approved at national level, or by the WHO, will benefit from these provisions when entering into their respective countries provided the vaccination is proved by a Certificate of Vaccination issued by the relevant competent authorities.

The Ministry attaches to this Note Verbal a sample of the Vaccination Certificate issued by the Turkish side.

This arrangement will be effective on the seventh day upon the receipt of the confirmative reply of the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Uzbekistan, and will remain in force until such a time as the two sides acting together, or unilaterally, decide to terminate the arrangement.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Turkey avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Uzbekistan the assurances of its highest consideration.

Appendix:
Sample of the Certificate of Vaccination

Ankara, 8 February, 2022

